



MARK Robin Hub Instruktioner för användning

Utrustning för firming, räddning och lyft
ANSI Z359.4:2013 (1 person), EN 341:2011 – 1A, EN 1496:2017 – B
EN 12841 Type C



Översättning / Engelska till Svenska
Spara för framtida behov
Version 1.0

MARK Save A Life GmbH
Gleinkerau 23
4582 Spital am Pyhrn
Österreich / Europa
Tel +43 7563 8002 - 111
Fax +43 7563 8041 - 111
mark@savealife.at
www.savealife.at

Kära kund,

Grattis till ditt köp av denna produkt. Den är tillverkad och testad enligt stränga kvalitetsstandarder och med största omsorg.

Vi lade därmed grunden för säker användning. Det är nu ditt ansvar att använda denna produkt på rätt sätt.



OBS

För korrekt och säker användning av denna produkt är det viktigt att du läser dessa instruktioner noggrant.

Följ alla säkerhetsinstruktioner i respektive kapitel i denna handbok.

Du får endast använda denna produkt om du har läst och förstått dessa instruktioner för användning, om du har genomgått utbildning och om du är fysiskt och mentalt kapabel till att göra så.

Denna manual inklusive inspektionsprotokollet måste förvaras tillsammans med produkten.

Om manualen eller inspektionsprotokollet tappas bort eller blir oanvändbara så finns båda dokumenten tillgängliga för nedladdning på www.savealife.at

Du kan ladda ner bruksanvisningen och testprotokollet via www.savealife.at.

Har du några frågor eller önskemål angående denna produkt eller vill du ge oss respons? Ring oss eller skicka ett mail.

Kundservice

MARK Save A Life GmbH

Gleinkerau 23

4582 Spital am Pyhrn

Österrike / Europe

Tel +43 7563 8002 – 111

Fax +43 7563 8041 – 111

mark@savealife.at

www.savealife.at

Tillverkare

MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Österrike / Europe

Ursprungsland

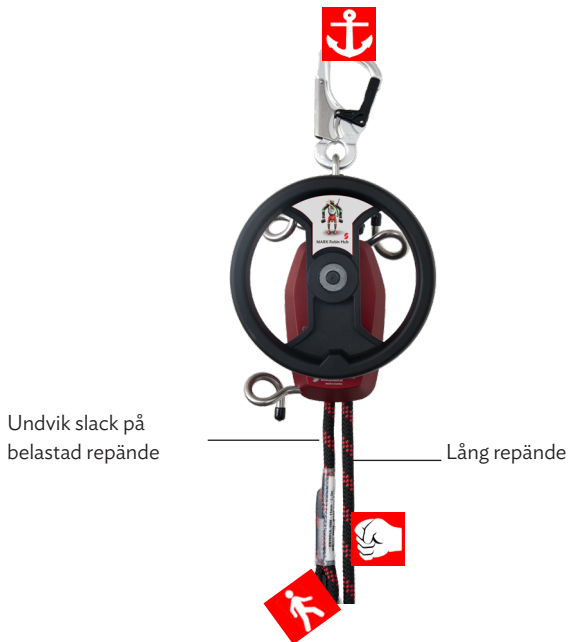
Österrike / Europa

Upphovsrätt

MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Österrike / Europe

TERMINOLOGI

KOMPETENT PERSON	Person utbildad enligt EN365 eller DGUV 312-906 eller andra relevanta regionala regler.
AUKTORISERAD PARTNER	Utbildad av MARK Save A Life. Den auktoriserade partnern kan utföra inspektioner och underhåll av produkten.
RÄDDNING/ FIRNINGSDON	MARK Robin Hub inklusive rep.
FÖRANKRINGSPUNKT	MARK Gekko, MARK Boa eller annan förankringspunkt enligt tillämpliga standarder enligt PPE för personligt fallskydd.



OBS

För att göra våra texter lättare att läsa avstår vi från könsdifferentiering och personliga huvudord i manlig form. Detta är avsett som en neutral formulering med vilken vi tilltalar alla människor lika utan någon diskriminering. De visade bilderna är exempel och symbolfoton. De faktiska enheterna kan variera på grund av tillval (karbiner, handhjul,..).

1 FÖR DIN EGEN SÄKERHET	5
1.1 Använda symboler	5
1.2 Användarkrav	6
1.3 Visuellt och funktionellt kontroll	6
1.4 Användning	6
1.5 Förvaring och transport	7
1.6 Underhåll	7
1.7 Olyckor och räddningsplan	7
2 PRODUKTÖVERSIKT	8
2.1 Tekniska detaljer	8
2.2 Märkningar	9
2.3 Leveransens omfattning	10
2.4 Tillbehör	10
2.5 Maximalt nedstigningsavstånd som rekommenderas av tillverkaren	10
2.6 Redundans	11
2.7 Räddningsinsats	11
2.8 Överbelastning	11
2.9 Temperatur	11
3 ANVÄNDNING	12
3.1 Avsedd användning	12
3.2 Viktiga anmärkningar om användningen av friktionsöglor	13
3.3 Firning med MARK Allstar med nedgångsstoppknapp	14
3.4 Firning med MARK Allstar med replämma	19
3.5 Ingen rörelse under lyft	20
3.6 Tillämpningar enligt EN 12841	21
3.7 Förankringsanordning	31
3.8 Utbildning	31
3.9 MARK Infini Box	32
3.10 Livstid och användningstid	33
4 TRANSPORT OCH LAGRING	34
5 UNDERHÅLL	34
5.1 Reparationer	34
5.2 Rengöring	34
5.3 Desinfektion	34
6 INSPEKTION	35
6.1 Funktionskontroll	35
6.2 Regelbundna inspektioner	35
6.3 Inspektion och underhåll	36
7 PENSIONERING	37
8 ÅTERFÖRSÄLJNING	37
9 OLYCKOR	38
9.1 Suspensionstrauma	38

10 JURIDISK INFORMATION	39
10.1 Försäkrans om överensstämmelse	39
10.2 Produktansvar	39
10.3 Upphovsrätt	39
10.4 Varumärken	39
11 FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE	40
12 TESTPROTOKOLL	41
13 ANVÄNDNINGSOVERSIKT	42

1 FÖR DIN EGNA SÄKERHET

Aktiviteter som kräver användning av denna produkt kan vara farliga. Dessutom är det också möjligt att använda denna produkt felaktigt på många sätt och vi kan omöjliggen lista eller tänka på allihopa.

Dessa bruksanvisningar ger dig information om din säkerhet och produkten och dess användning. Denna information och säkerhetsinstruktioner ersätter dock inte personlig erfarenhet, kunskap om produkten och eget ansvar.

Du hittar detaljerade säkerhetsföreskrifter och beskrivningar i följande kapitel och i början av varje kapitel. Läs dem noggrant och se till att du förstår dem. Om du behöver mer information eller om du inte är säker på hur du använder den här produkten, kontakta MARK Save A Life. Vi hjälper dig gärna.

Denna produkt är toppmodern och motsvarar alla tillämpliga tekniska standarder och riktlinjer.

1.1 Använda symboler

I detta dokument används säkerhetsföreskrifter för följande kategorier:

FARA, VARNING, FÖRSIKTIGHET och **OBS**. Följ säkerhetsinstruktionerna för att undvika personsador eller skador på produkten.



FARA

FARA innebär att det med stor sannolikhet inträffar dödsfall eller allvarlig skada om en olycka inträffar eller om en farlig situation inte undviks.

- För att undvika allvarliga skador eller dödsfall, måste alla säkerhetsinstruktioner märkta med **FARA** följas.



VARNING

VARNING betyder att dödsfall eller allvarlig skada sannolikt kan inträffa vid en olycka eller en farlig situation som inte undviks.

- För att undvika allvarliga skador eller dödsfall måste alla säkerhetsinstruktioner märkta med **VARNING**.



FÖRSIKTIGHET

FÖRSIKTIGHET betyder att måttliga eller mindre skador kan inträffa om en olycka är framme eller inte undviks i en farlig situation.

- För att undvika måttliga eller lindriga skador måste alla säkerhetsinstruktioner märkta med **FÖRSIKTIGHET** följas.



OBS

OBS uppmärksammar en möjlig skada på produkten eller annan egendom om en olycka inträffar eller en farlig situation inte undviks.

- För att undvika skador på produkten eller annan egendom måste alla säkerhetsanvisningar märkt med **OBS** följas.

1.2 Användarkrav

- Läs dessa bruksanvisningar noggrant innan du använder denna produkt. Du får bara använda denna produkt efter att du har läst och förstått dessa bruksanvisningar.
- Denna produkt får endast användas som nedstignings- och räddningsanordning eller för arbetspositionering enligt EN 12841-C för personer.
- Denna produkt får endast användas av max. två personer åt gången.
- Du får endast använda denna produkt om du är mentalt och fysiskt kapabel att göra så.
- PPE-utrustning är en personlig utrustning för varje användare.

1.3 Visuell och funktionskontroll

- Den årliga visuella och funktionsbesiktningen ska utföras av MARK Save A Life eller auktoriserad partner. MARK Save A Life erbjuder utbildningar för detta ändamål.
- Denna produkt måste inspekteras (t.ex. skada på repet etc.) före och efter dess användning av användaren.
- Om produkten har utsatts för hög belastning (t.ex. på grund av ett fall) ska den skickas till MARK Save A Life för inspektion. Glöm inte att ge oss all nödvändig information (var och hur denna produkt har skadats).
- Om användningen av denna produkt inte verkar säker längre (t.ex. rep skadat etc.), skicka den till MARK Save A Life eller en auktoriserad partner för inspektion och reparation. Använd inte utrustningen!
- Fyll i inspektionsprotokollet noggrant. Varje besiktning måste anges.

1.4 Användning

- Livslängden för metalldelar i denna produkt är obegränsad. Textilkomponenter (t.ex. rep och sling) måste bytas ut efter högst 10 år efter tillverkning.
- Denna produkt kommer att värmas upp under nedstigningen. Vidröra höljet eller hålla i lång repände under nedstigning kan leda till brännskador.
- Om skarpa kanter (radie < 3 mm) inte kan undvikas, använd alltid ett kantskydd för att skydda repet från skador eller brott.
- Fäst alltid denna produkt vid en förankringsanordning enligt EN 795 innan nedfiring.
- För inte den belastade repändan genom öglebultarna. Detta stoppar nedfiringen.
- Denna produkt får endast användas i kombination med testade och certifierade produkter (enligt gällande standarder för PPE mot fall från höjd).
- Du får endast sälja den här produkten om den åtföljs av bruksanvisningen i respektive språk i landet och det fullständiga inspektionsprotokollet.
- Användningsprotokollet måste fyllas i efter varje användning.
- Nedstignings- och räddningsanordningar, som förvaras på arbetsplatser, måste skyddas mot miljöpåverkan.

1.5 Förvaring och transport

- Förvara denna produkt på en torr och ren plats skyddad från mekaniska (t.ex. vassa kanter) och kemiska faror (t.ex. syror, gas) vid rumstemperatur och skyddad från ljus (t.ex. UV).
- Förvara och transportera denna produkt i originalförpackningen eller motsvarande. Förvara repet löst i åtta-figurer för att undvika knutar, vilket kan resultera i blockering av enheten.

1.6 Underhåll

- Reparationer får endast utföras av MARK Save A Life eller en auktoriserad partner.
- Om denna produkt har blivit utsatt för ett fall måste alla delar inspekteras och, om nödvändigt, ersättas av MARK Save A Life.
- Denna produkt får inte torktumlas, torkas i solen eller över en värmekälla (t.ex. element) -> Lufttorka denna produkt på en luftig, skuggig plats.
- Denna produkt (särskilt repet) får inte desinficeras eller impregneras.
- Använd inte kemikalier när du rengör produkten.
- Denna produkt måste inspekteras av MARK Save A Life eller en auktoriserad partner minst en gång per år men i alla fall efter maximalt nedstigningsavstånd skrivet på sidan 10. Ange avståndet i användningsprotokollet.

1.7 Olyckor och räddningsplan

- Hängtrauma kan utlösas genom att falla i repet, en lång nedstigning eller om en person är hjälplöst upphängd i selen under lång tid.
- Utarbeta en räddningsplan som anger alla möjliga räddningsåtgärder i nödfall innan du använder denna produkt.
- Kontrollera användnings- och riskområdet och se till att säkra, mildra eller ta bort ev. faror innan du använder denna produkt.

2 PRODUKTÖVERSIKT



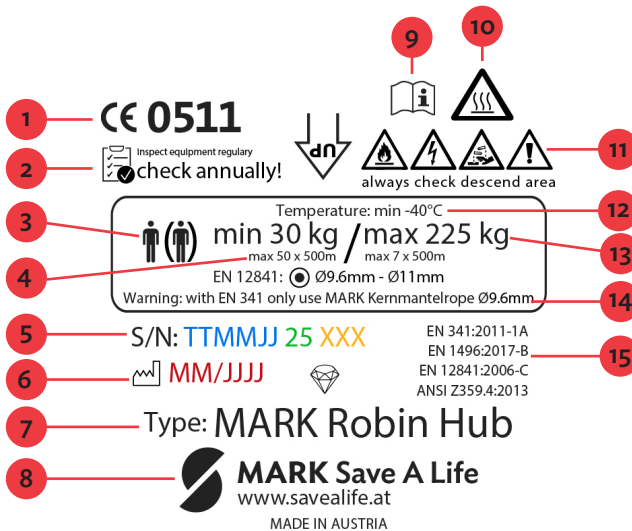
2.1 Tekniska detaljer

- Certifierad enligt EN 341:2011 Klass 1A (2 personer), EN 1496:2017 Klass B (2 personer), ANSI Z359.4:2013 (1 person), EN 12841:2006 Typ C (1 person)
- Vikt (utan rep): 3,8kg (MARK Robin Hub med nedgångs-stoppknapp)
- Rep för EN 341, EN 1496 och ANSI Z359.4:2013: MARK Kärnmantelrep \varnothing 9,6mm och \varnothing 10,5mm (EN 1891 A)
- Rep för EN 12841: MARK Kärnmantelrep \varnothing 9,6mm till \varnothing 11mm (EN 1891 A). Använd lämplig repguide, se sidan 25
- Nedstigning/lyftlast max. 225kg/min. 30kg (EN: 2 personer / ANSI: 1 person)
- Nedstigning/lyft höjd max. 500 m
- Nedstigningshastighet ca. 1,0 m/s med 85 kg och ca. 1,5 m/s med 170 kg
- Motordrivet lyft möjligt med en sladdlös bormaskin
- Nedstigning reglerbar med hjälp av friktion via öglebultarna
- Omgivningstemperatur -40°C to $+65^{\circ}\text{C}$
- Enheten kan användas i båda riktningarna för nedstigning och firning

2.2 Marking

Denna produkt har ett serienummer ingraverat i höljet.

- 1 CE-märkning av tillsynsmyndigheten
- 2 Utför en inspektion regelbundet / minst en gång om året
- 3 Max. Antal personer, samtidig användning
- 4 Max. Nedstigningshöjd enl. standard (fleranvändning)
- 5 Serienummer
- 6 Tillverkningsår och månader
- 7 Produktnamn
- 8 Tillverkare
- 9 Läs och följ alltid bruksanvisningen!
- 10 Varning: het yta
- 11 Undvik att gå ner i elektriska, termiska, kemiska eller andra farliga områden
- 12 Användningstemperaturområde
- 13 Max. och min. nominell belastning
- 14 Kompatibla repdimensioner och typer
- 15 Harmoniserade standarder



Märkning på rep

EN standard
Diameter och
och längd på

EN1891A:1998 - 9,6mm - L: 10m
MM/JJ: 11/20 - MARK Save A Life

Symbolfoto

Tillverkningsdatum
och Tillverkare

- Använd ett lagernummer för denna produkt. Ange inventeringsnumret i inspektionsprotokoll.
- Ta inte bort etiketter eller andra märken från denna produkt.

2.3 Leveransens omfattning

- 1 st MARK Robin Hub
- 1 st rep insatt i höljet (längd enligt beställning)
- 1 st förpackning
- 1 st bruksanvisning inkl. inspektions- och användningsprotokoll

2.4 Tillbehör

Denna produkt får endast användas i kombination med testade och certifierade Produkter.

- Använd endast denna produkt med testade produkter eller med produkter som har rekommenderats av MARK Save A Life. Följande produkter motsvarar de tillämpliga PPE mot fall från en höjd standarder.

Testade och certifierade produkter

Räddningsoverall/sele	EN 1497
Energiabsorbent	EN 355
Karbinhake	EN 362
Ankaranordning	EN 795
Helkroppssele	EN 361
Lanyards	EN 354
Arbetspositionering	EN 358

Ovanstående produkter finns på www.savealife.at. Om du behöver mer information skicka ett mail eller ring oss.

2.5 Maximalt nedstigningssträcka som rekommenderas av tillverkaren

- max. nedstigningssträcka med 1 person upp till max. på 75 kg: 10000 m
- max. nedstigningssträcka med 1 person upp till max. på 100 kg: 7500 m
- max. nedstigningssträcka med 1 eller 2 personer upp till max. på 150 kg: 5000 m
- max. nedstigningssträcka med 2 personer upp till max. på 225 kg: 3500 m

Du kan minska belastningen på enheten genom omdirigering (se 3.2).



2.6 Redundans

En utbildning är ingen nödsituation! Vid varje träningssituation samt rope access måste ett säkerhetssystem installeras (back up). Oförutsedda händelser, tekniska eller mänskliga misslyckande kan inte uteslutas. För redundanta säkerhetsåtgärder kan du också använda en andra MARK Robin Hub.

2.7 Räddningsinsats

Efter varje räddningsinsats måste enheten inspekteras av MARK Save A Life eller en auktoriserad partner för att säkerställa säker användning. Vi rekommenderar att du använder olika anordningar för utbildning och räddningsinsatser.

2.8 Överbelastning

Enheter som har utsatts för ett fall eller en tung belastning måste tas ur bruk.



VARNING

Replämma: När du aktiverar replämman kan handratten endast vridas i en riktning. Vrid handratten försiktigt för att ta reda på i vilken riktning du kan vrida på hjulet.

Fara: Om du vrider handratten i fel (blockerad) riktning, kan ratten eller enheten skadas. I så fall måste enheten inspekteras av MARK Save A Life eller av en auktoriserad partner.

2.9 Temperatur

Denna produkt kan användas i miljöer mellan -40°C och $+65^{\circ}\text{C}$.

3 ANVÄNDNING

Aktiviteter som kräver användning av denna produkt kan vara farliga. Vänligen observera alla faror och säkerhetsanvisningar. Vid tveksamhet eller om du har några frågor är du välkommen att kontakta oss.

3.1 Avsedd användning

Denna produkt får endast användas som räddnings-, sänkings- och lyftanordning och endast för Transport av personer.

- Denna produkt får endast användas för dess avsedda ändamål enligt definitionen i dessa instruktioner för användning och endast i kombination med testade (certifierade) komponenter enligt tillämpliga PPE-standarder. Andra kombinationer med ocertifierade komponenter är inte tillåtna och kan vara farliga.

Användning

Att använda denna produkt utan att ha läst dessa bruksanvisningar kan leda till olyckor som resulterar i allvarliga skador eller dödsfall.

- Läs dessa bruksanvisningar noggrant innan du använder denna produkt.
- Vid tveksamhet eller om du har frågor kontakta MARK Save A Life.
- Låt enheten svalna till rumstemperatur efter att ha kört 1 000 000 J .

Inspektion

Att använda denna produkt utan att ha utfört en visuell och funktionell inspektion kan leda till olyckor som leder till svåra skador eller dödsfall.

- Inspektera alltid denna produkt före och efter användning.
- Om du inte är säker på om denna produkt kan användas säkert, använd den inte.

Kantskydd

Om repet styrs över en vass kant kan det skadas.

- Använd alltid ett kantskydd (t.ex. en skyddsplatta) eller en skyddssköld vid vassa kanter.

Risk för brännskador

Risk för brännskador Denna produkt (hus och rep) kommer att värmas upp under nedstigningen. Risk för brännskador under längre nedfarter.

- Rör inte höljet under eller efter långa nedförsbackar.
- Håll inte i den långa repänden under nedstigning.
- Använd skyddshandskar.

Denna produkt erbjuder dig en rad applikationer för olika situationer. Användande av denna produkt kräver gedigen utbildning av proffs som har utbildats i denna produkt.



FARA



FÖRSIGTIGHET

3.2 Viktig information om användande av öglebultar



Öglebult

Kort repände måste vara sträckt

Lång repände löper genom öglebult

Med hjälp av öglebultarna kan du styra nedstigningshastigheten eller stoppa nedstigningen. Den längre, olastade repänden löper genom öglebultarna. Håller du fast i den längre repänden, kan du strypa nedstigningshastigheten eller stoppa nedstigningen. Om du inte använder öglebultarna, kommer nedstigningshastigheten att regleras automatiskt av två svänghjulsbromsar (hastighet ca. 0,8m/sek).

Om du använder firningsdonet som ett skyttelsystem, se till att du använder öglebultarna korrekt.

Standardregel: Kör endast den olastade, längre repänden genom ögonbultarna!



FÖRSIGTIGHET

Längre och kortare repändar

Om du kör den kortare repänden genom öglebulten (kortare repände = belastat rep, på vilken en person är inkopplad) kommer nedstigningen att blockeras och personen kan inte sänkas till marken.

- Dra endast den längre, olastade repänden genom öglebultarna!



Kort repände,
undvik slack på repet

Lång repände

RÄTT

3.3 Firing med MARK Robin Hub med nedgångsstoppknapp (som tillval)



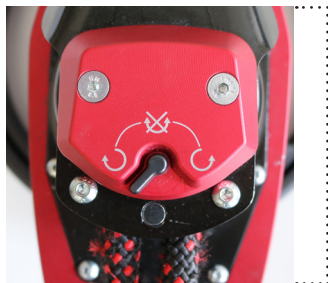
Baksida med knapp för stopp för nedstigning



kort repändel ————— lång repändel

!
OBS

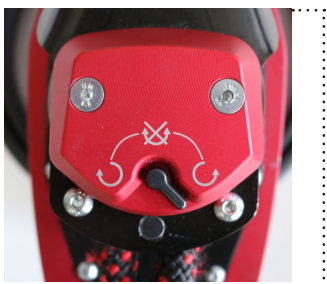
Mekanismen för stoppknappen för nedstigning fungerar som ett backstop. Olika varianter av användning kräver olika inställningar av spaken. I följande kapitel hittar du variationerna.



Spakens läge 1



Spakens läge 2



Spakens läge 3



VARNING

För att växla till läge 2 krävs ingen belastning på kugghjulsmekanismen. Lyft därför lasten något med hjälp av handhjulet.



OBS

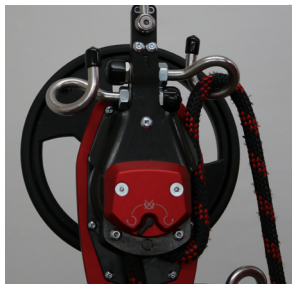
Nedstigning: Spaken pekar mot den belastade repändan.
Lyft: Handtaget pekar mot den obelastade repändan.

3.3.1 Enkel firning passiv / MARK Robin Hub med stoppknapp för nedstigning (som tillval)



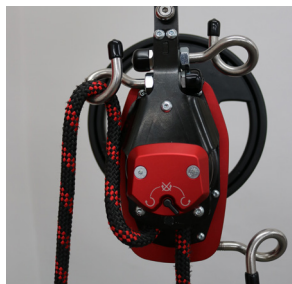
1

Fäst räddningsutrustningen vid en lämplig förankringspunkt.



2

Den första personen ansluter karbinhaken på den korta repändan till rätt ring(ar) på selen. Dra åt systemet genom att dra i den andra repändan. Nu är du redo för abseilning (spaken i läge 1). Genom att använda ögonbultarna kan du minska hastigheten manuellt.



3

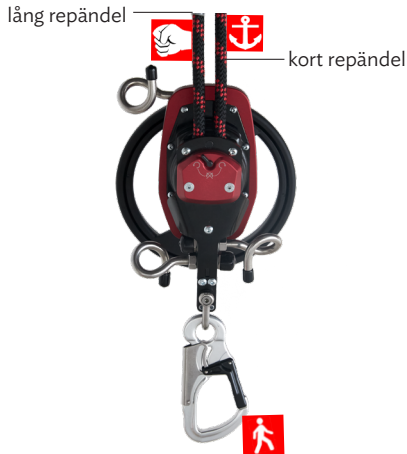
När den första personen är på marken kan den andra personen koppla sin sele till den repända änden närmast anordningen. Dra åt systemet med hjälp av den andra änden, sätt spaken i läge 3 och börja abseila. Om fler personer måste räddas fortsätter du med steg 2.



4

För att hålla enheten i sitt läge måste spaken flyttas till läge 2. Därför måste nedfarten stoppas manuellt.

3.3.2 Enkel firming activ / MARK Robin Hub med stoppknapp för nedstigning (som tillval)



VARNING

Förflyttningen till läge 2 (STOP) på spaken måste göras utan belastning på stoppknappen för nedförsbacke. Avlägsna därför belastningen på mekanismen för stoppknappen för nedförsbacke med hjälp av handhjulet.



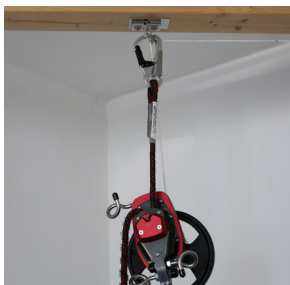
OBS

Nedstigning: Spaken pekar mot den belastade repändan.
Lyft: Handtaget pekar mot den obelastade repändan.



FARA

Hissen får aldrig förskjutas under belastning eller under abseilning.
Använd inte anordningen om den har använts mot nedgångsstoppknappen.
inte längre. För inspektion måste den skickas till MARK Save A Life eller en auktoriserad partner.



1

Fäst den korta repänden i en lämplig förankringspunkt.



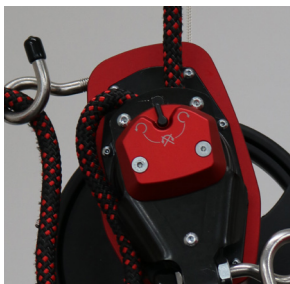
2

Anslut räddningsanordningen till rätt ring(ar) i selen.



3

Hastigheten kan minska med hjälp av ögonbultar. Nu kan du gå ner.



4

För att hålla enheten i sitt läge måste spaken flyttas till läge 2. Därför måste nedfarten stoppas manuellt.

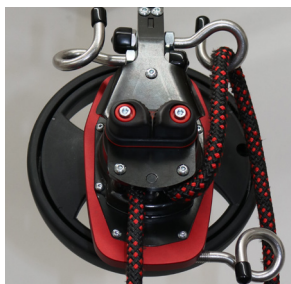
3.4 Firing med MARK Robin Hub me replämma

3.4.1 Enkel firing, passiv / MARK Robin Hub me replämma



1

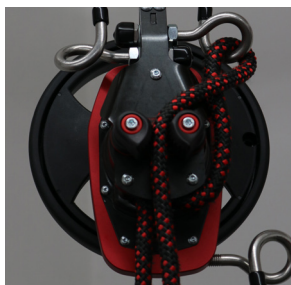
Koppla räddningsutrustningen till en lämplig förankringspunkt.



2

Oavsett sida: om du använder ögonbulten på sidan av den oladdade repändan ökar friktionen när du håller tillbaka den oladdade repändan. På detta sätt kan du minska hastigheten manuellt.

Användning av replåset



1

Oavsett sida: du kan blockera enheten efter stoppad firing genom att föra repet i en U-sväng genom öglebulten och tillbaka genom replåset enligt bilden. (ta tag i handratten medan du gör detta).

3.4.2 Enkel firning, aktiv / MARK Robin Hub me repklämma



1

För ergonomisk rephantering och för att skapa ytterligare friktion använd den tredje öglebulten. På det här sättet löper repet från botten till toppen.



2

Du kan blockera enheten efter att ha stoppat firningen genom att ta bort repet från övre öglebulten och sedan föra in repet i repklämman som visas (ta tag i handratten medan du gör detta).

3.5 Ingen hissning under lyft

Om det händer att du inte längre rör dig under lyftet (orsakat av smuts, fukt, slitage...) på repet) behöver du bara dra i det motsatta repet. Efteråt det kan lyftprocessen fortsätta smidigt.



3.6 Användning enligt EN 12841

Följande beskrivning får endast utföras om utrustningen används i enlighet med EN 12841!

3.6.1 MARK Allstar - MONTERA REP



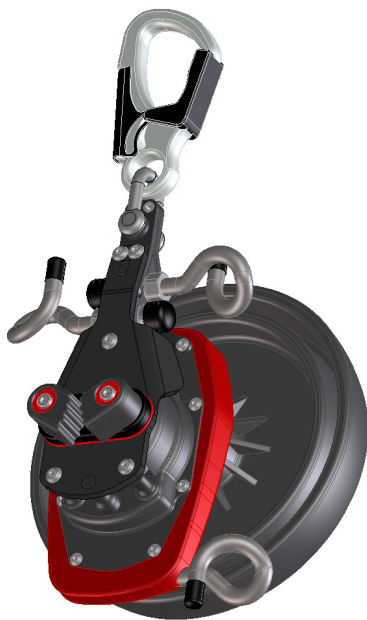
Nödvändiga verktyg:



Spårskruvmejsel

Metod:

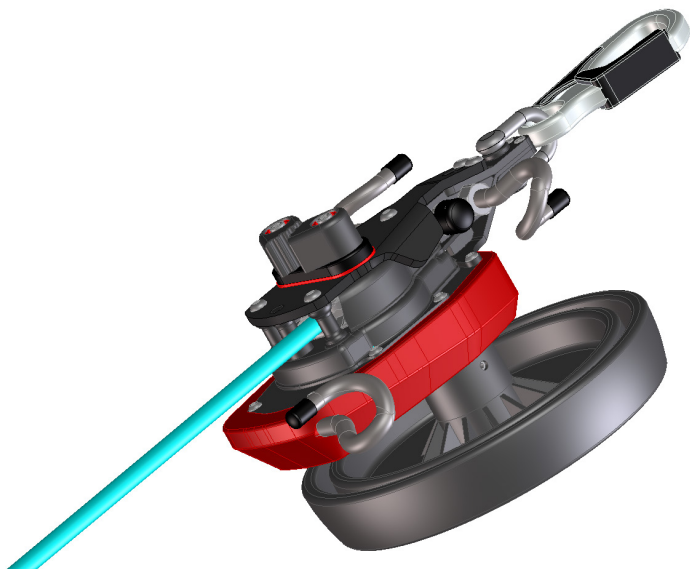
1



2



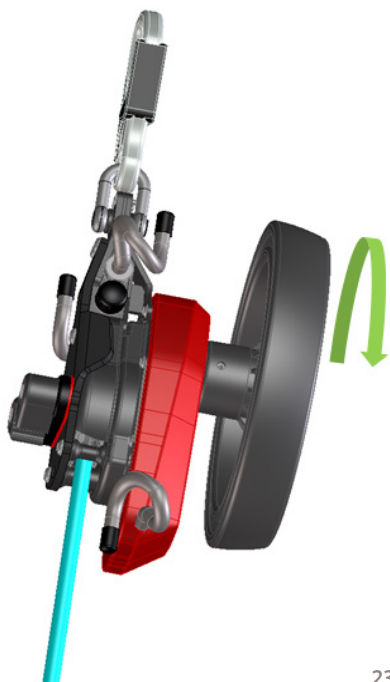
3



4

Om du känner ett mottryck när du roterar handtaget, måste repet tas bort från enheten och gängas in igen i enheten.

Upprepa denna process tills repet kan ses vid andra änden. Du kan nu fortsätta enligt beskrivningen i punkt 5.



5



6



3.6.2 MARK Allstar - BYTE AV REPGUIDE



Nödvändiga komponenter: Set 14, produktnummer 86512



2 X

för rep \varnothing 9,6-10,5mm

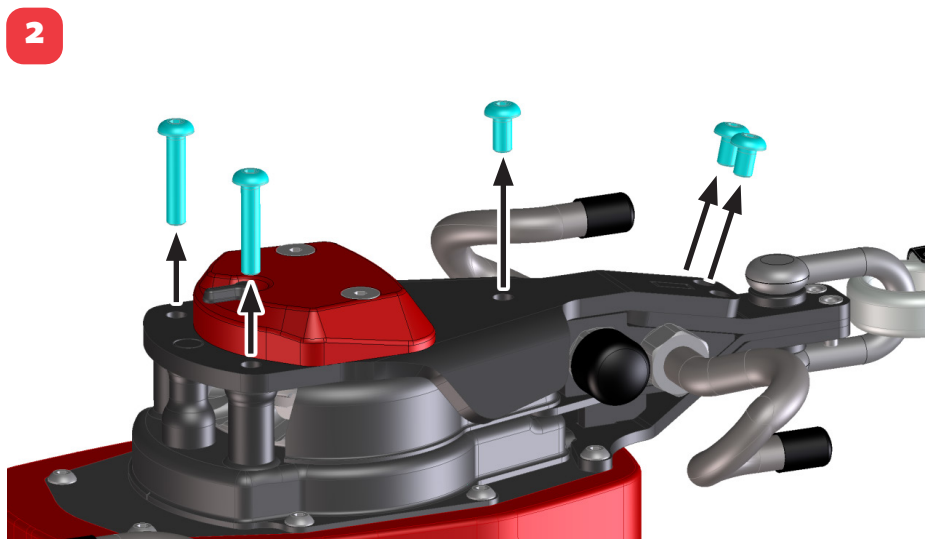
eller



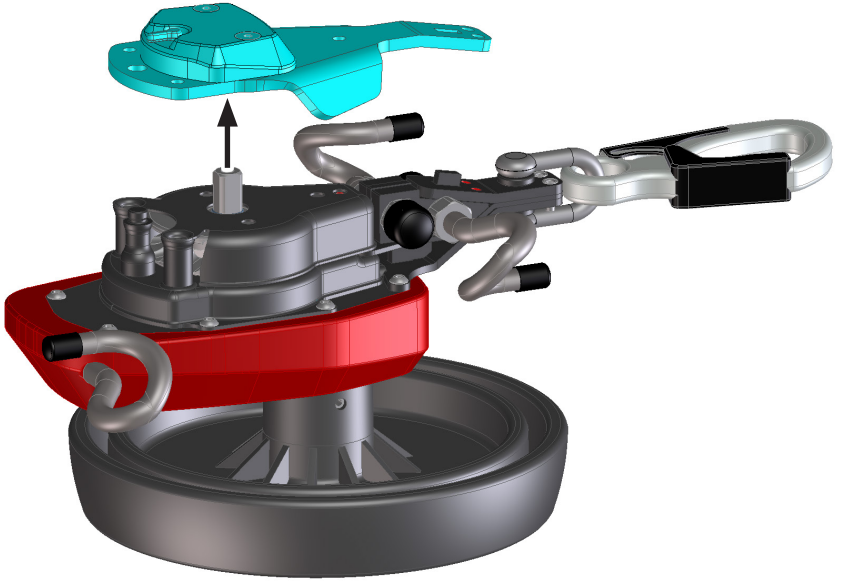
2 X

för rep \varnothing 10,5-11mm

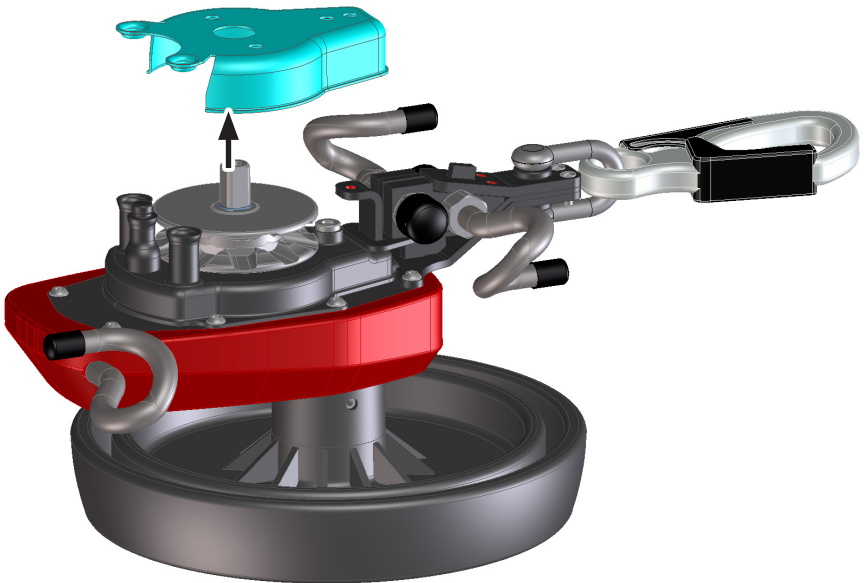
Metod:

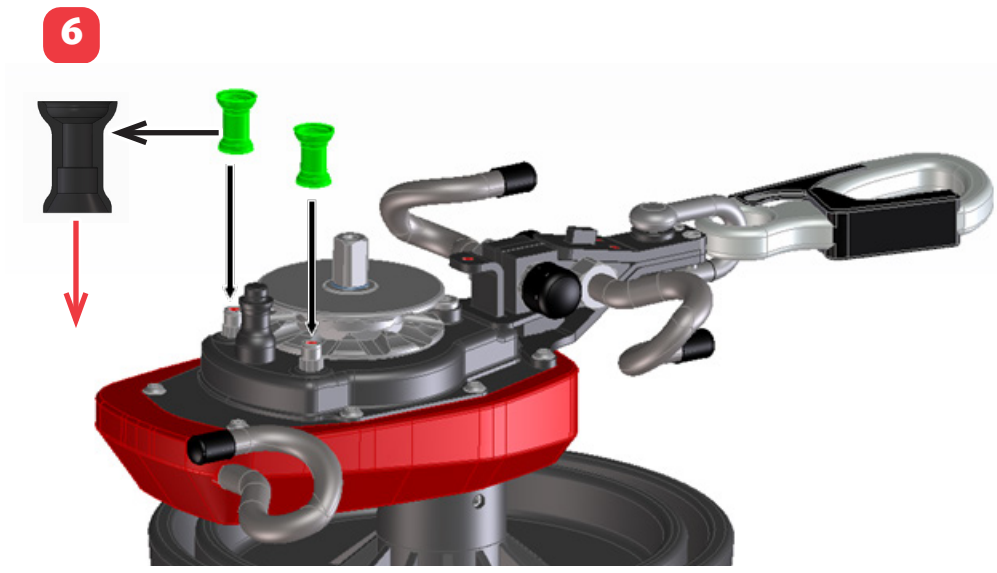
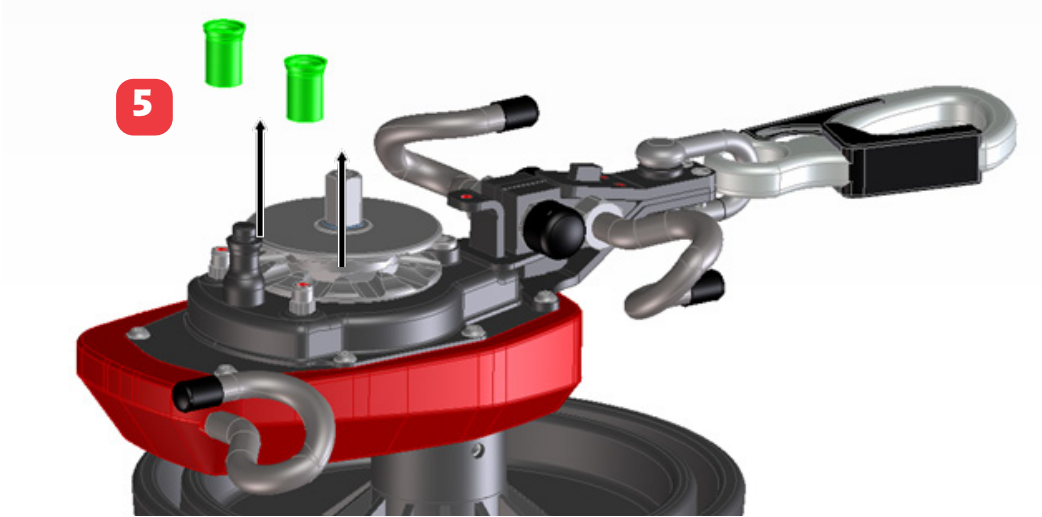


3

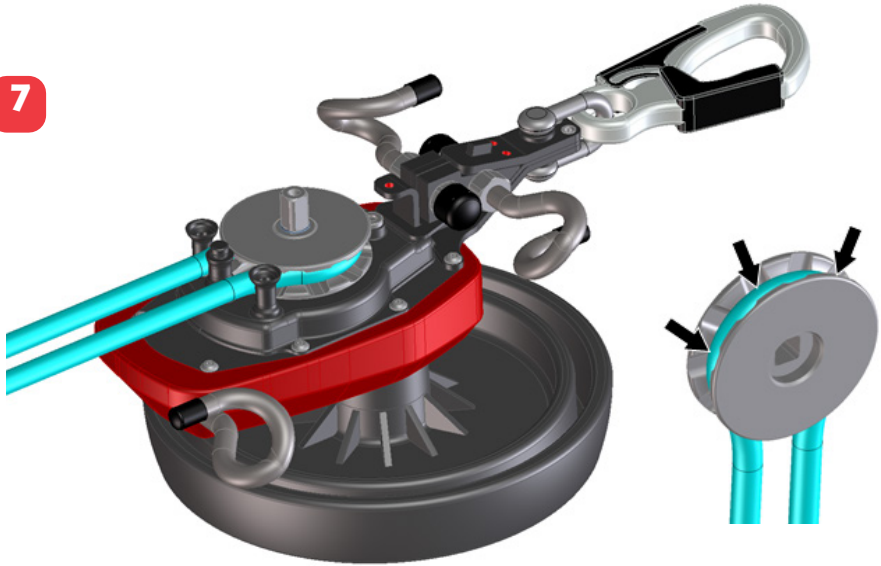


4

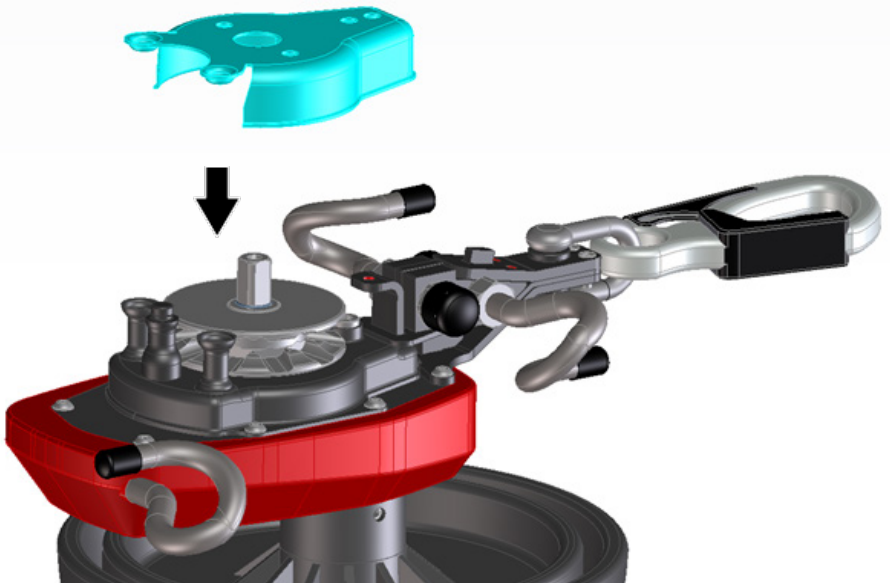




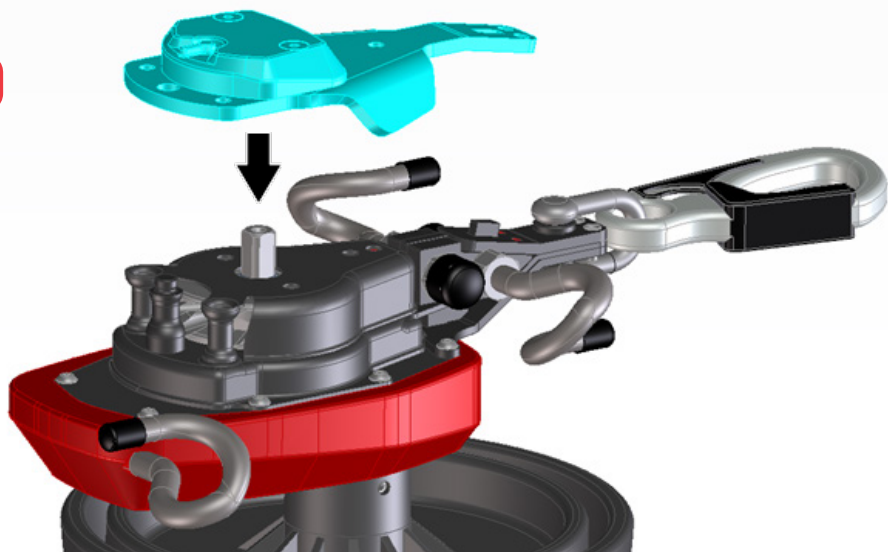
7



8

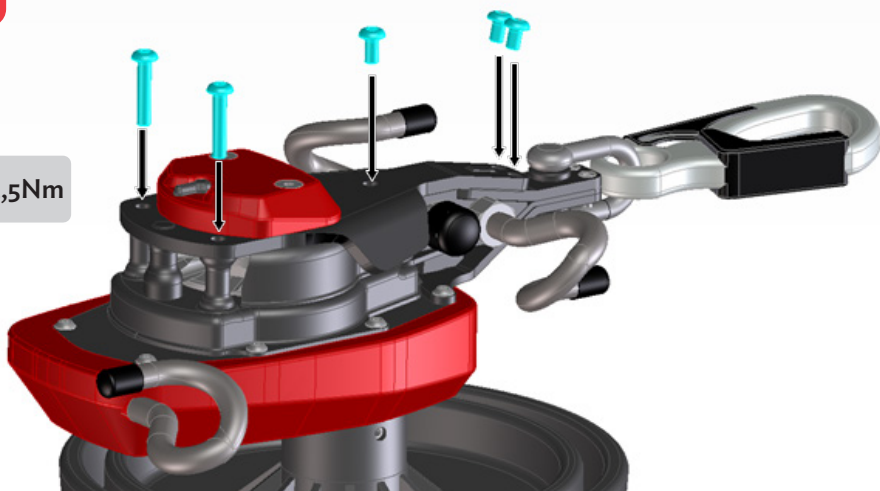


9



10

5 x 3,5Nm





3.7 Förankringsanordning

Fäste på ankaranordning

Felaktig montering på en förankringsanordning kan leda till fall som resulterar i allvarliga skador eller dödsfall.

- Inspektera ankaret minst en gång om året.
- Använd endast ankare som motsvarar kraven för PPE.

Förankringsanordningar är nödvändiga på platser som medför fallrisk (enligt §72 AAV). Byggnadsplaneraren/ägaren ansvarar för placering och montering av ankare enligt tillämpliga lagkrav, normer och regler.

Byggnader och anläggningsstrukturer måste ha lämplig lastkapacitet. Enligt tillämpliga standarder är följande (statiska) laster installerade i byggnaden.

- Fasthållningsanordningar 4kN
- Fallskyddssystem 12 kN

På www.savealife.at hittar du följande dokument tillgängliga för nedladdning:

- bruksanvisning för MARK Gekko och MARK Boa
- checklista för installation och regelbunden inspektion
- inspektionsprotokoll för checklista
- installationsprotokoll och checklista för understruktur

3.8 Utbildning

Kunden och användaren ska se till att han har förstått funktionaliteten i denna produkt och alla säkerhetsanvisningar och veta hur man säkert använder denna produkt. Han måste genomgå en utbildning om korrekt användning, installation, inspektion, underhåll och användningsbegränsningar innan användning av denna produkt. Han bör upprepa träningen regelbundet utan att äventyra elever eller användare.



Inspektionskrav för utbildning på denna produkt måste följas (se inspektion och underhåll).

Utbildningar är en viktig del av MARK Save A Lifes produkter och tjänster. Ingen skyddsutrustning kommer att rädda dig från skada eller dödsfall om du inte vet hur den ska användas ordentligt.

För att säkerställa din säkerhet erbjuder vi utbildningar där du kan lära dig hur du använder denna produkt på ett säkert sätt.

För ytterligare information vänligen kontakta oss på +43 7563 8002 111.

3.9 MARK Infini Box

Om den används som nödutrustning har denna produkt (= förseglad i MARK Infini Box) en livslängd på 10 år. Efter max 10 år måste textildelar bytas ut och metalldelar måste inspekteras av MARK Save A Life. MARK Infini Box måste inspekteras minst en gång per år men i alla fall före varje användning (skada, fukt etc.) av en kompetent person. Om denna box är skadad måste den skickas till MARK Save A Life för inspektion.



3.10 Livstid och användningstid

Användningsvillkor och andra faktorer kan påverka dess livslängd. Du kan därför till och med behöva reparera eller kassera produkten tidigare (se nedan).

Ju kortare nedstigningshöjd, desto oftare kommer repet att löpa genom enheten tills enheten måste inspekteras. Korta nedstigningshöjder kommer därför att slita på repet. Slitage induceras också av andra faktorer som underhåll, vassa kanter, kemisk och mekanisk påverkan etc. Efter max. 100 nedfirningar måste repet bytas ut. Nötning och användning måste kontrolleras regelbundet. Om repet inte verkar säkert längre, skicka enheten till MARK Save A Life eller en auktoriserad person för att kontrollera och byt ut repet.

Information om arbete enligt EN 341:2011 -1A

- Arbetskapacitet: 7 500 000 Joule

Information om arbete enligt EN 341:2011 - 1B (225kg - 300kg)

- Arbetskapacitet: 1 500 000 Joule

Enheten får aldrig producera mer än 7 500 000 joule.

Exempel: Firning 5 x 225 kg 500 m = 5 520 000 J

+ Firning 1 x 300 kg 500 m = 1 500 000 J

Totalt: 7 020 000 J

Arbete $B = m \times g \times h \times n$

B = arbete i Joule (J)

m = lastkapacitet (personens vikt) (kg)

g = gravitation 9,81 m/s²

h = nedstigningshöjd i meter (m)

n = antal nedfirningar

Möjliga påverkande faktorer

- extrema användningsförhållanden
- mekaniska och kemiska skador
- miljöfaktorer
- olämplig lagring och transport

Rekommenderat max. lyftsträcka

Under lyft utsätts firningsanordningen och repet för mer slitage än vid nedstigning. Frekvent användning av lyftfunktionen kan leda till att repet slirar. Normalt är detta inte farligt och du kan säkert fira ner till marken. Det maximala lyftavståndet bör dock inte vara mer än 4 gånger replängden. Se till att kontrollera repets nötning i enlighet med detta.

4 TRANSPORT OCH FÖRVARING

Följ dessa säkerhetsanvisningar för att säkerställa säker förvaring och transport av denna produkt.



- Se alltid till att det inte finns någon vätska i metallhöljet (torka annars enheten och repet innan du använder det).
- Förvara alltid denna produkt på en torr och lämplig plats och håll den borta från mekaniska anordningar (t.ex. vassa kanter) eller kemiska (t.ex. syror, gaser) faror, förvara den i rumstemperatur och skyddad från ljus (UV-strålning).
- När du torkar denna produkt, lägg den alltid med bromstrummorna uppåt för att undvika fukt i huset.
- Förvara och transportera denna produkt i dess originalförpackning (eller motsvarande).
- Kontrollera förpackningen regelbundet (hål etc.); speciellt om produkten används en nödutrustning (= förseglad i specialförpackning).

5 UNDERHÅLL

5.1 Reparationer

Produktförändringar

Reparationer, justeringar eller ändringar av denna produkt som inte har godkänts av MARK Save A Life kan leda till svåra olyckor och fall.

- Ändringar (t.ex. ändring av replängden) och reparationer måste utföras av MARK Save A Life.

Om du inte är säker på om denna produkt kan användas längre, använd den inte utan skicka den till MARK Save A Life or an authorized partner for inspection.

5.2 Rengöring

- Rengör metalldelarna med en våt handduk.
- Torktumla aldrig, låt den aldrig torka i solen eller över en värmekälla.
- Lufttorka denna produkt på en luftig, skuggig plats.
- Skölj repet med varmt vatten och torka av det med en torr handduk efteråt.
- Desinficera aldrig repet.
- Använd aldrig kemiska rengöringsmedel.

5.3 Desinfektion

Desinfektion av denna produkt är förbjuden. I händelse av kontaminering, kassera denna produkt på ett miljövänlig sätt.



6 INSPEKTION



Inspektion

Att använda denna produkt utan att kontrollera den avseende eventuella skador kan leda till allvarliga skador olyckor eller dödsfall.

- Utför alltid en visuell och funktionell inspektion av denna produkt före och efter varje användning.
- Om du inte är säker på om denna produkt kan användas säkert längre, använd den inte.

Inspektion av MARK Save A Life eller en auktoriserad partner är endast giltig under förbehåll att

- denna produkt inte har utsatts för ett fall,
- komponenterna i denna produkt inte har modifierats,
- textildelar inte har förorenats med kemikalier.
- denna produkt inte har utsatts för temperaturer under -40°C eller över $+65^{\circ}\text{C}$,
- metalldelar inte har fallit till marken från mer än 2 meter.

6.1 Funktionskontroll



- Kontrollera om metalldelar (karbinhake, hölje) är skadade.
- Kontrollera om muttrar och bultar sitter fast.
- Kontrollera om repet har sprickor eller andra visuella eller påtagliga skador.
- Kontrollera om repet går smidigt. Dra i båda repändarna sakta efter varandra. Om du känner lätt motstånd så fungerar produkten.
- Kontrollera svänghjulsbromsarna. Dra snabbt i båda repändarna efter varandra. Repet måste glida ut smidigt utan hörbara mekaniska ljud.

6.2 Regelbundna inspektioner

Efter att ha blivit utsatt för ett fall måste denna produkt skickas till MARK Save A Life för inspektion. Glöm inte att ge oss all nödvändig information (var och hur produkten har skadats). Resultaten ska noteras i besiktningssprotokollet. Behåll alltid inspektionsprotokollet och bruksanvisningen med produkten.

Inspektionsfrekvensen beror på användningsintensiteten och kan variera beroende på förhållanden och miljö där denna produkt används. Om denna produkt är föremål för ökad användning kan du behöva inspektera den mer än en gång per år.

Denna produkt måste inspekteras **minst en gång per år**, men i alla fall efter max firnings-
distans skrivet på sidan 10 av MARK Save A Life eller en auktoriserad partner.
Noterade firningssträckorna i användningsprotokollet.

Om denna produkt används som nödutrustning (förvaras i MARK Infini Box eller MARK
Seal Förpackning och inte används), måste den inspekteras av MARK Save A Life efter
max. av 10 år. Textilkomponenter måste bytas ut. Om denna produkt används som en
nödutrustning måste förpackningen kontrolleras regelbundet och, om den är skadad,
skickas till MARK Save A Life.

6.3 Inspektion och underhåll

MARK Allstar firnings-, räddnings- och lyftanordning har utformats för arbete i krä-
vande miljöer. För att säkerställa livslängd och användningstid måste alla komponenter
kontrolleras därefter.



**Utför alltid en visuell inspektion innan du använder denna produkt. Denna produkt
måste inspekteras av MARK Save A Life eller en auktoriserad partner en gång per år.
Följ intervaller och inspektionsbestämmelser som anges i tabellen nedan.**

Firnings, räddnings och lyftutrusning, kriterier för inspek- tion	Inspektion nödvändig av användare	Inspektion nödvändig av kompetent person	Inspektion nödvändig via MARK Save a Life eller auktoriserad partner	Inspektion nödvändig via MARK Save a Life endast
För en ordent- ligt lagrad, ej använd eheter... MARK Infini Box	innan användning, efteråt kontakta kompetent person	Kontrollera förpack- ningen minst en gång per år enligt instruktion	Inspektion av utrustning om skadad förpackning (fuktighet)	Efter max livslängd för förpackningen (10 år)
För träningsappa- rater och enheter som används för standardaktiviteter (ingen nödsituation operationer) ...	Före och efter varje användning		Minst en gång per år och efter max firningssträcka, se punkt 2.5, sida 10	Om enheten har överlastats eller tappats
För enheter som används i akuta operationer...			Inspektera ome- delbart efter en räddningsoperation	Ta ur bruk omedel- bart (om utrustingen tappats)

Om du använder denna produkt i mycket tuffa miljöer (extremt väder och användnings-
förhållanden, tunga firningar och lyft) måste du minska besiktningstiden på ett relevant
sätt.

7 AVFALLSHANTERING

- Du måste avveckla denna produkt om MARK Save A Life eller en kompetent person har sagt att användningen inte är säker.
- Kassera produkten på ett sådant sätt att den inte kan användas längre.
- Kassera denna produkt på ett miljövänligt sätt. Separera material!
- Kassera produkten endast i enlighet med tillämpliga nationella bestämmelser.

8 ÅTERFÖRSÄLJNING

- För att säkerställa säker och korrekt användning får denna produkt endast säljas vidare med instruktionerna för användning och inspektionsprotokollet.
- Bruksanvisningen och kontrollprotokollet ska finnas tillgängligt i köparens språk. Detta ligger inom säljarens ansvar.

9 OLYCKOR

Följande information bör hjälpa dig att undvika olyckor. Men denna information ersätter inte erfarenhet, ansvar och kunskaper och tar inte bort personligt ansvar.

- Förbered en räddningsplan och ange alla möjliga räddningsåtgärder för en given nödsituation.
- Kontrollera användnings- och fallområdet innan du använder denna produkt och begränsa eller säkra dem.
- I en räddningssituation måste kommunikationen mellan alla inblandade personer säkerställas.

9.1 Suspensionstrauma

Suspensionstrauma

Att falla i repet, en lång nedfirning eller att vara hängande under en längre period kan inducera suspensionstrauma (ortostatisk chock). Ett suspensionstrauma kan ha livslånga skadliga effekter på din hälsa och till och med leda till döden.

- Rädda den skadade snabbt.
- Utför rätt första hjälpen-åtgärder.

Hur vet jag att det är ett suspensionstrauma?

- Blek
- Svetts
- Andnöd
- I början: ökad pulsfrekvens
- Synförträngning
- Yrsel
- Illamående
- Senare fall i puls och blodtryck



Suspensionstrauma är en medicinsk nödsituation!

- **Larma SOS!**
- Frigör den skadade från upphängd position.
- Placera den skadade med upphöjd överkropp (sittande eller hukande).
- Öppna remmar och åtsittande kläder.
- Övervaka kardiovaskulära och andningsorgan.
- Om den skadade inte har några tecken på liv, börja med HLR.

Om den skadade personen hänger men kan röra sig, säg till honom: Rör på benen! Den här övningen kommer att hålla igång blodcirkulationen under en tid (några minuter).

(Källa: BG/GUV-I 869)



10 JURIDISK INFORMATION

- Ta inte bort etiketter eller andra märken från denna produkt.
- Använd ett lagernummer för denna produkt. Ange inventeringsnumret i inspektionsprotokoll.
- Denna produkt har ett serienummer. Serienumret anges på bruksanvisningen och på produkten.

10.1 Försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren, MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Österrike / Europa, förklarar härmed att denna produkt („MARK Allstar“)

- överensstämmer med säkerhetsföreskrifterna för PPE mot fall från höjd (Kat. III/PPE förordning (EU) 2016/425) och följer följande standard

EN 341:2011 klass 1A

EN 341:2011 klass 1B

EN 1496:2017 klass B

EN 12841 Typ C

ANSI Z359.4:2013

- är identisk med PPE mot fall från en höjd som inspekteras av den ackrediterade provnings-, inspektions- och certifieringsorgan AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle IZ NÖ Süd, Straße 15, Objekt 77, Stiege 2, 2351 Wiener Neudorf, med numret

Identifikationsnummer 0511

- är föremål för kvalitetsledningssystemet under kontroll av den ackrediterade provnings-, inspektions- och certifieringsorgan AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle IZ NÖ Süd, Straße 15, Objekt 77, Stiege 2, 2351 Wiener Neudorf, med numret

Identification number 0511

10.2 Produktansvar

MARK Save A Life tar inget ansvar för några direkta, indirekta konsekvenser eller konsekvenser förknippade med olyckor som är resultatet av felaktig användning av denna produkt eller från falsk information gjord av en kompetent person eller montör på testprotokollet eller acceptansprotokoll.

10.3 Upphovsrätt

Layout, bilder, piktogram, foton och annan information i dessa instruktioner för användning är skyddade av upphovsrätt.

10.4 Varumärken

Alla varumärken tillhör sina respektive ägare.

11 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU-DECLARATION OF CONFORMITY



MARK Save A Life GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das
MARK Save A Life GmbH declares in full responsibility, that the

Produkt: **MARK Robin Hub**
(Schutz gegen Absturz, Abseil- und Rettungsgerät (Kat. III/PSA Verordnung (EU) 2016/425))

product: **MARK Robin Hub**
(Protection against falls from a height - Descender and rescue device
(Cat. III/PPE-Regulation (EU) 2016/425))

Nr.: **laufende Seriennummer am Gerät**
no.: **serial number on the device**

Zertifizierung: **2020**
certification: **2020**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en)
übereinstimmt:

corresponds to following standards:

ANSI Z359.4:2013
EN 341 : 2011
EN 1496 : 2017
EN 365 : 2004

hat die EU-Baumusterprüfung gemäß den Bestimmungen der PSA Verordnung (EU) 2016/425 (Modul B)
durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 2020-5656 ausgestellt.

performed the EU type-examination according to regulations of the PPE regulation (EU) 2016/425 (Module B)
and issued the EU type-examination no. 2020-5656 certificat.

MARK Save A Life GmbH unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul D der PSA Verordnung
(EU) 2016/425 zur Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess unter Überwachung der Sicherheits-
technischen Prüfstelle der AUVA mit der Kennnummer 0511

MARK Save A Life is subject to the conformity assessment procedure referred to Module D of the PPE Regu-
lation (EU) 2016/425 for quality assurance of the production process under surveillance of the Safety Technical
Testing Laboratory of AUVA with the identification number 0511.

Spital am Pyhrn, 09-2020

Ing. Rudolf Mark
Geschäftsführer/General Manager



MARK Save A Life GmbH
Gleinkerau 23
4582 Spital am Pyhrn
Austria / Europe

Tel +43 7563 8002-0
Fax +43 7563 8041-111
Mail mark@savealife.at
Web www.savealife.at

FN/Company no. FN 347588i
UID/Value added tax ATU 65759529
HG/Competent court Landesgericht Steyr
GF/General Manager Ing. Rudolf Mark

NOTES:

**Making
your life
safer.**